

## VIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ТЕКУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В ОБЛАСТИ СОГЛАСОВАНИЯ И УНИФИКАЦИИ ПРАВА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ (A/CN.9/106) \*

#### ВВЕДЕНИЕ

1. На третьей сессии Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли просила Генерального секретаря «представлять доклады ежегодным сессиям Комиссии о текущей работе международных организаций в вопросах, включенных в программу работы Комиссии»<sup>1</sup>.

2. Во исполнение вышеизложенной просьбы доклады были представлены Комиссии на четвертой сессии в 1971 году (A/CN.9/59), на пятой сессии в 1972 году (A/CN.9/71), на шестой сессии в 1973 году (A/CN.9/82) и на седьмой сессии в 1974 году (A/CN.9/94 и Add.1 и Add.2). Настоящий доклад, составленный для восьмой сессии (1975 год), основан на информации, представленной международными организациями относительно их текущей деятельности<sup>2</sup>. Во многих случаях в настоящей доклад включены сведения о ходе осуществления проектов, информационный материал о которых содержится в предыдущих докладах<sup>3</sup>. Некоторые из международных

\* 1 апреля 1975 года.

<sup>1</sup> Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе третьей сессии, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 17* (A/8017), пункт 172 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 годы, часть вторая, II, А).

<sup>2</sup> Информация, полученная от некоторых международных организаций, не была включена в доклад либо потому, что она касалась деятельности, не имевшей отношение к работе ЮНСИТРАЛ, либо потому, что в ней освещалась деятельность, не относящаяся к текущим проектам.

<sup>3</sup> Информационный материал изложен в докладах, представленных четвертой (A/CN.9/59), пятой (A/CN.9/71), шестой (A/CN.9/82; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, V) и седьмой (A/CN.9/94 и Add.1—2; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том V: 1974 год, часть вторая, II, V) сессиями ЮНСИТРАЛ и в следующих документах: *Обзор правовой деятельности международных организаций и других международных учреждений*, опубликованный Международным институтом унификации частного права (МИУЧП); *Прогрессивное развитие права международной торговли*, доклад Генерального секретаря (1966 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения*, пункт 88 повестки дня, документ A/6396, пункты 26—189 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 годы, часть первая, II, B); *Обзор деятельности организаций в области согласования и унификации права международной торговли*, Записка Генерального секретаря от 19 января 1968 года (A/CN.9/5); и *Ответы организаций об их текущей деятельности по вопросам международной торговли*, включенным в программу работы Комиссии, Записка Секретариата от 1 апреля 1970 года (UNCITRAL/III/CRP.2).

организаций, деятельность которых описывается в более ранних докладах, представленных Комиссии, либо не представили сообщений о своей текущей деятельности, либо сообщили, что в данное время они не занимаются деятельностью, связанной с программой работы Комиссии.

#### I. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

##### A. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК)

*Общие условия купли-продажи, типовые договоры и стандартные коммерческие термины*

a) *Общие условия купли-продажи ЕЭК, установленные до 1970 года*

3. На шестой сессии в 1973 году Группа экспертов по международным договорам на поставку промышленной продукции была информирована о решении, принятом ЮНСИТРАЛ, сконцентрировать свою деятельность на изучении единообразных общих условий и отложить окончательные мероприятия по поощрению применения общих условий купли-продажи, разработанных под руководством ЕЭК.

4. В ходе дискуссий Группой экспертов была выражена точка зрения о том, что, хотя подготовка единообразных общих условий может быть, несомненно, полезной, такие условия служат иной цели, чем Общие условия ЕЭК, которые приспособлены к потребностям, связанным с особыми товарами или группами товаров (например, заводы и оборудование). Поэтому было решено сделать попытку поощрять применение Общих условий в районах вне Европы. Было указано, что это можно осуществить поэтапно, начиная с Азии и Дальнего Востока, где согласно исследованиям ЮНСИТРАЛ некоторые государства проявляют к этому интерес. Исполнительному секретарю ЕЭК было предложено обратиться внимание Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на этот вопрос. Исполнительные секретари других региональных комиссий были также уведомлены о мнениях, высказанных Группой экспертов, и будут постоянно получать информацию о мероприятиях, предпринимаемых в других районах.

5. Кроме того, Группа экспертов ЕЭК была информирована о том, что Афро-азиатский консультативный правовой комитет рассматривает Общие условия ЕЭК с целью обсуждения и сравнения всех соответствующих текстов на созываемом Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом совместном совещании, в котором будут участвовать эксперты из района ЕЭК и которое будет проведено в конце 1975 года или в начале 1976 года.

Документы:

- Доклад Группы экспертов по международным договорам на поставку промышленной продукции о работе шестой сессии, TRADE/GE.1/25.
- То же, доклад о работе седьмой сессии, TRADE/GE.1/27.
- Меры, направленные на то, чтобы сделать серии 188/574 Общих условий ЕЭК более известными и широко приемлемыми за пределами региона ЕЭК, записка секретариата, TRADE/GE.1/R.7.

b) *Общие условия купли-продажи ЕЭК, установленные после 1970 года (фрукты и овощи)*

6. ЮНСИТРАЛ постоянно получает информацию относительно хода работы по общим условиям международной купли-продажи некоторых фруктов и овощей и по соответствующим правилам экспертизы, которая проводится Группой экспертов по международной торговой практике в области сельскохозяйственных продуктов. Со времени начала работы в 1969 году было согласовано семь различных текстов, которые предоставлены в распоряжение европейских торговцев и торговых организаций, занимающихся соответствующими продуктами. Речь идет о следующих документах:

Общие условия международной купли-продажи свежих фруктов и овощей AGRI/WP.1/GE.7/35.

Правила экспертизы свежих фруктов и овощей AGRI/WP.1/GE.7/35/Add.1.

Специальные положения, применяемые в отношении цитрусовых AGRI/WP.1/GE.7/35/Add.2.

Общие условия международной купли-продажи картофеля AGRI/WP.1/GE.7/42.

Правила экспертизы картофеля AGRI/WP.1/GE.7/42/Add.1.

Общие условия международной купли-продажи сухих фруктов (очищенных и неочищенных) AGRI/WP.1/GE.7/53.

Правила экспертизы сухих и сушеных фруктов AGRI/WP.1/GE.7/53/Add.1.

7. Группа экспертов в настоящий момент работает над проектом правил арбитража ООН/ЕЭК для международной купли-продажи указанных

выше продуктов. На совещании в 1976 году указанные семь текстов будут рассмотрены с целью согласования некоторых общих для них всех частей.

c) *Руководство для составления договоров о промышленном сотрудничестве*

8. В 1974 году Группа экспертов по международным договорам на поставку промышленной продукции продолжала свою работу по проекту руководства для составления договоров о промышленном сотрудничестве.

d) *Стандартные коммерческие термины*

9. После консультации с Международной торговой палатой Рабочая группа ЕЭК по упрощению процедур международной торговли<sup>4</sup> приняла в октябре 1974 года рекомендацию по стандартным сокращениям «ИНКОТЕРМС 1953» для временного использования также в целях кодирования (документ TRADE/WP.4/INF.34).

*Международный торговый арбитраж*

10. См. пункт 7, выше.

*Проекты в смежных областях права международной торговли*

11. Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли согласовала также вопросник, разосланный правительствам стран ЕЭК в январе 1975 года, относительно подписей на внешнеторговых документах и автоматической их передачи или воспроизведения (документ TRADE/WP.4/GE.2/R.28). На основе полученных ответов Группа экспертов по потребностям в данных и по документации, состоящая при Рабочей группе, приступит к работе по пункту программы работы Рабочей группы, озаглавленному «Роль и возможные виды подписей на международных торговых документах».

12. Многие международные правительственные и неправительственные организации участвуют в работе Рабочей группы и ее двух групп экспертов. На третьей сессии в октябре 1974 года были представлены следующие международные органы: Межправительственная морская консультативная организация (ИМКО), Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ), Центральное бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖД), Международная торговая палата (МТП), Международная авиатранспортная ассоциация (ИАТА), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международный союз железных дорог (МСЖД), Международная палата судоходства (МПС) и Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (МФТЭА). По приглашению Секретариата в работе сессии также приняли участие сотрудники Совета экономической взаимопомощи (СЭВ), Европейских сообществ (ЕС) и Ев-

<sup>4</sup> Рабочая группа является вспомогательным органом Комитета по развитию внешней торговли — одного из основных вспомогательных органов Комиссии.

ропейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ).

#### *Метод «ссылки на стандарты»*

13. Секретариат ЕЭК обращает также внимание ЮНСИТРАЛ на рекомендацию, которая не имеет прямого отношения к проекту Права международной торговли, но является новым методом согласования некоторых частей национального законодательства. Этот метод заключается в том, чтобы приводить в национальных постановлениях ссылки на стандарты, текст которых был согласован на многосторонней основе, то есть на международные стандарты, принятые международными правительственными и неправительственными организациями. Данная рекомендация была принята на третьем совещании правительственных должностных лиц, ответственных за политику в области стандартизации, в июне 1974 года (документ ЕСЕ/STAND/14, приложение II). Четвертое совещание намечено на 1976 год. Группа экспертов по вопросам политики в области стандартизации подготавливает совещания на сессиях, проводимых один или два раза в год.

14. Метод «ссылки на стандарты» был определен следующим образом: «Метод составления какого-либо постановления таким образом, чтобы в нем содержалось не подробное изложение технических условий, а ссылка на один или более стандартов. В данном контексте термин «постановление» означает имеющий обязательную силу документ, который содержит законодательные, подзаконные или административные нормы и который утверждается и публикуется каким-либо органом, наделенным необходимыми полномочиями в законодательном порядке».

### **В. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки (ЭКЛА)**

#### *Международные сухопутные перевозки в Южной Америке*

15. Экономическая комиссия для Латинской Америки недавно завершила проект, осуществлявшийся совместно с Институтом по вопросам латиноамериканской интеграции (ИНТАЛ) Межамериканского банка развития с целью изучения проблем и возможностей установления регулярных и эффективных служб сухопутных перевозок между южными Андскими странами (Боливия, Перу и Чили) и странами бассейна реки Ла-Плата (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай). Особое внимание уделялось правовым требованиям и административным процедурам, которые затрагивают железнодорожные и автомобильные грузовые перевозки между этими двумя субрайонами, включая те, которые применяются транзитными странами. Доклад о выполнении проекта включает анализ двух многонациональных конвенций об автомобильных перевозках в Южной Америке: одна касается перевозок между Аргентиной, Бразилией, Чили, Парагва-

ем и Уругваем, а другая включена в Решение 56 Комиссии Картахенского соглашения для применения между Боливией, Чили, Колумбией, Эквадором, Перу и Венесуэлой.

16. Предварительный вариант доклада о совместном проекте был опубликован в сентябре 1974 года и озаглавлен *Servicios de transporte terrestre internacional en los corredores Lima — Buenos Aires y Lima — Sao Paulo* (E/CN.12/L.107).

17. В дополнение к своей работе по совместному проекту ЭКЛА тесно сотрудничала с Латиноамериканской ассоциацией железных дорог в вопросе составления проекта конвенции о многонациональных железнодорожных перевозках в Южной Америке, который должен быть завершен в течение 1975 года.

18. ЭКЛА в настоящий момент начинает работу над новым проектом, аналогичным тому, который был выполнен в сотрудничестве с ИНТАЛ; в нем будут рассмотрены проблемы сухопутного транспорта в андском коридоре от Чили до Венесуэлы.

#### *Международные смешанные перевозки*

19. Экономическая комиссия для Латинской Америки предоставляла латиноамериканским странам интенсивное консультативное обслуживание для составления конвенции о международных смешанных перевозках. Комиссия провела ряд взаимосвязанных мероприятий, включая участие в работе национальных и субрегиональных семинаров и совещаний, представляющих интерес для большинства латиноамериканских стран, предоставление документации и консультаций национальным межсекторным рабочим группам по международным смешанным перевозкам и поощрение составления и опубликования статей по конкретным техническим аспектам этих проблем, подготовленных латиноамериканскими экспертами по коммерческому и транспортному праву. Эта деятельность была осуществлена Латиноамериканской группой межправительственной подготовительной группы по составлению конвенции о международных смешанных перевозках (Женева, октябрь 1973 года и ноябрь 1974 года) и первым совещанием правительств латиноамериканских стран по составлению конвенции о международных смешанных перевозках (Мар-дель-Плата, Аргентина, октябрь 1974 года). В настоящий момент в данном районе основное внимание уделяется аспектам смешанных перевозок, связанным с ответственностью и страхованием, а также подготовке стандартного документа для смешанных перевозок, соответствующего по форме международным нормам и отвечающего по содержанию социальным и экономическим целям района. Второе совещание правительств латиноамериканских стран будет созвано с целью рассмотрения результатов деятельности Комиссии по этим вопросам и подготовки более конкретных предложений по конвенции.

Комиссия составила следующие документы по данным вопросам:

*Экономические и организационные последствия новой транспортной технологии в Латинской Америке*, E/CEPAL/L.113, 17 сентября 1974 года.

*Организационные аспекты международных смешанных перевозок*, E/CEPAL/L.111, 17 сентября 1974 года.

*Ответственность и страхование при международных смешанных перевозках*, E/CEPAL/L.112, 17 сентября 1974 года.

*Формы документов, подходящих для международных смешанных перевозок*, E/CEPAL/L.114, 4 октября 1974 года.

*Смешанные перевозки в странах бассейна Карибского моря — 1973 год*, ECLA/POS.74/75, 27 мая 1974 года.

*Informe del Relator, Reunión regional de expertos en seguros de transporte (Mexico, 28—31 January 1975).*

#### Транснациональные предприятия

20. Секретариат ЭКЛА предпринял изучение транснациональных предприятий в некоторых отраслях промышленности стран Латинской Америки (бокситы, бананы и продукция их переработки). Это исследование будет проводиться в ряде репрезентативных для данного района стран, в сотрудничестве с официальными органами, и будет касаться подконтрольных компаний транснациональных предприятий. Основной его задачей будет оценка влияния деятельности таких предприятий на экономическое развитие этих стран с уделением особого внимания последствиям, имеющим особое значение для политики латиноамериканских стран, например последствиям в плане занятости, производительности труда, потребления, распределения дохода, использования местных ресурсов и торгового баланса. Для этого исследования были разработаны рабочие гипотезы и методы, и оно будет завершено в некоторых странах в течение 1975 года, с тем чтобы первый доклад мог быть представлен к концу этого года.

21. Секретариат ЭКЛА подготавливает также предварительный доклад о деятельности транснациональных предприятий обрабатывающей промышленности стран Латинской Америки в течение 60-х годов; доклад будет касаться основных стран-инвесторов и стран-бенефициариев, распределения капитала по секторам и других важных аспектов.

#### С. Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

*Пересмотр Варшавской конвенции 1929 года, измененной Гаагским протоколом 1955 года: документация: ответственность перевозчика*

22. Первые этапы деятельности ИКАО по пересмотру Варшавской конвенции 1929 года, изме-

ненной Гаагским протоколом 1955 года, были изложены в докладе, представленном ЮНСИТРАЛ на шестой сессии (A/CN.9/82, пункт 6) \*.

23. На двадцать первой сессии, проводившейся в Монреале с 3 по 22 октября 1974 года, Правовой комитет ИКАО одобрил проекты статей по документации, относящейся к грузам и к системе ответственности перевозчика (Doc. 9122; LC/172). Совет ИКАО постановил созвать дипломатическую конференцию в Монреале в сентябре следующего года для рассмотрения этих проектов статей с целью принятия еще одного протокола к Варшавской конвенции 1929 года.

#### Д. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

*Деятельность, относящаяся к международному законодательству в области морских перевозок*

##### а) Международные смешанные перевозки

24. Межправительственная подготовительная группа по Конвенции о международных смешанных перевозках в составе 58 членов провела вторую сессию во Дворце Наций в Женеве 11—24 ноября 1974 года.

25. Межправительственная подготовительная группа была создана Советом по торговле и развитию 10 мая 1973 года решением 96 (XII) Совета в ответ на просьбу Экономического и Социального Совета, содержащуюся в пункте 2 его резолюции 1734 (LIV) от 10 января 1973 года.

26. В ходе первой сессии Межправительственной подготовительной группы, проходившей в Женеве с 29 октября по 2 ноября 1973 года, секретариату ЮНКТАД было предложено составить доклады по некоторым аспектам международных смешанных перевозок, а именно: организационные аспекты; документация; страхование и ответственность; таможенные пошлины; сфера применения норм, относящихся к международным смешанным перевозкам; и другие связанные с этим правовые аспекты. Эти доклады содержатся в документах TD/B/AC.15/7 и TD/B/AC.15/7/Add.1—7; TD/B/AC.15/L.9 и TD/B/AC.15/L.11.

27. Эти доклады были обсуждены на второй сессии и было решено, что, прежде чем Группа сможет принять твердые решения по вопросам, находящимся на ее рассмотрении, необходимо, чтобы секретариат ЮНКТАД провел дальнейшие подробные исследования по техническим, экономическим, правовым и организационным последствиям смешанных перевозок. Предполагалось, что в некоторых областях составление проектов может быть начато на третьей сессии и что в конце 1976 года потребуются проведение четвертой сессии. (Документ TD/B/533 от 31 декабря

\* Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть первая, II, В.

1974 года содержит доклад о работе второй сессии Группы.)

#### б) *Чартеры*

28. Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок провела четвертую сессию во Дворце Наций в Женеве 27 января — 7 февраля 1975 года. В распоряжении Рабочей группы находился доклад ЮНКТАД, озаглавленный «Чартеры» (TD/B/C.4/ISL/13).

29. Основная дискуссия Рабочей группы была сосредоточена на следующих рекомендациях секретариата ЮНКТАД: а) в отношении наиболее важных оговорок чартеров необходимо провести обзор с целью их стандартизации, согласования и улучшения; б) основная ответственность перевозчика согласно чартеру за предоставление пригодного для плавания судна и его ответственность за утрату, повреждение или задержку грузов должны подпадать под действие международного обязательного законодательства, которое применяется к линейным перевозчикам.

30. Рабочая группа полагала, что задача по выявлению и отбору оговорок для их стандартизации, согласования и улучшения требует дальнейшего изучения. Поэтому она считала, что, для того чтобы достигнуть значительных результатов по вопросу чартеров в рамках программы своей работы, она должна вновь заручиться помощью секретариата ЮНКТАД. Рабочая группа просила секретариат ЮНКТАД провести два основных исследования: а) сравнительный анализ оговорок, базирующийся на трех основных видах тайм-чартеров, и б) аналогичный сравнительный анализ оговорок, содержащихся в рейсовых чартерах.

31. Базируясь на этих двух исследованиях, секретариат ЮНКТАД подготовит и представит дополнительный материал, который поможет Рабочей группе определить, какие основные оговорки тайм-чартеров и рейсовых чартеров приемлемы для стандартизации, согласования и улучшения, и выделить аспекты чартеров, которые могут быть подходящими для разработки международных законодательных мер.

#### с) *Сотрудничество с ЮНСИТРАЛ*

32. Сотрудники Отдела ЮНКТАД по законодательству в области морских перевозок помогали секретариату ЮНСИТРАЛ в обслуживании седьмой сессии Рабочей группы ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок.

33. Руководитель Отдела ЮНКТАД по законодательству в области морских перевозок присутствовал на седьмой и восьмой сессиях Рабочей группы ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок.

#### д) *Участие в работе совещания*

34. Ливанский национальный комитет Международной торговой палаты пригласил сотрудника

Отдела ЮНКТАД по морским перевозкам участвовать в обсуждении под круглым столом вопросов контейнерных комбинированных перевозок. Вопрос комбинированных перевозок, иногда называемых смешанными перевозками, интересует ЮНКТАД, поскольку под ее руководством в стадии выработки находится конвенция о международных смешанных перевозках.

#### е) *Техническая помощь*

35. Секретариат ЮНКТАД в рамках своей программы технической помощи и в сотрудничестве с другими органами системы Организации Объединенных Наций участвовал в различных программах по оказанию помощи развивающимся странам в юридических вопросах, связанных с морскими перевозками.

### Е. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

#### *Многонациональные предприятия*

36. В конце 1974 года ЮНИДО начала с помощью консультантов проведение исследования, озаглавленного «Оценка многонациональных проектов». Целью этого исследования является изучение методов распределения, затрат и прибылей отраслей промышленности или групп отраслей промышленности, созданных в целях регионального сотрудничества.

#### *Планирование договора*

37. В 1974 году ЮНИДО опубликовала руководство «Планирование и организация договоров» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.74.II.V.4). В настоящее время ЮНИДО работает над подготовкой «Руководящих принципов составления соглашений для промышленных проектов».

### Ф. Международный валютный фонд (МВФ)

#### *Международные оборотные документы*

38. Сотрудники персонала Фонда участвовали в проекте ЮНСИТРАЛ по разработке оборотного документа, использование которого в международных сделках должно регулироваться единообразными правилами.

39. Предварительный проект единообразного закона о международных переводных векселях (A/CN.9/67) был подготовлен и представлен пятой сессии ЮНСИТРАЛ. После этого он был пересмотрен и стал включать простые векселя (A/CN.9/WG.IV/WR.2) и во исполнение просьбы ЮНСИТРАЛ был представлен Рабочей группе по международным оборотным документам для составления окончательного проекта. Сотрудники персонала Фонда присутствовали на совещаниях, проводимых под руководством ЮНСИТРАЛ и посвященных подготовке вопросников, анализу ответов, а также рассмотрению и выработке положений проекта единообразного закона. Сотрудники персонала Фонда будут и впредь помогать ЮНСИТРАЛ в подготовке

окончательного проекта единообразного закона о международных переводных и простых векселях.

### **Г. Международный банк реконструкции и развития (МБРР)**

#### *Курсы подготовки по вопросам снабжения*

40. В последние несколько лет Международный банк реконструкции и развития проявлял живой интерес к курсам подготовки по вопросам снабжения, а также их учебным планам и программам для должностных лиц развивающихся стран.

## **II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

### **А. Азиатский банк развития**

#### *Проект исследований в области кредита и обеспечения*

41. В последние четыре года Азиатский банк развития сотрудничал с Юридической ассоциацией для Азии и западной части Тихого океана (ЮААЗЧТО) в осуществлении проекта исследований в области кредита и обеспечения. Этот проект включает исследование мер по обеспечению, которые доступны национальным банкам развития и аналогичным финансовым учреждениям, расположенным в этом районе.

### **В. Банк международных расчетов**

#### *Сотрудничество с ЮНСИТРАЛ*

42. Банк международных расчетов через посредство своих советников по правовым вопросам участвовал в различных консультативных совещаниях, проведенных в связи с работой над проектом единообразного закона о международных переводных и простых векселях, осуществляемой Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международным оборотным документам.

43. Банк международных расчетов участвовал в подготовительной работе, проводимой ЮНСИТРАЛ в связи с многонациональными предприятиями. Кроме того, банк тщательно следит за работой ЮНСИТРАЛ и другими изменениями в области международного торгового арбитража.

### **С. Европейский совет**

#### *Признание и исполнение решений иностранных судов по гражданским и коммерческим вопросам*

44. Окончательный текст практического руководства по данному вопросу разработан и будет выпущен в июле 1975 года.

#### *Ответственность производителей*

45. На следующей сессии, которая состоится в марте 1975 года, Комитет экспертов примет проект Конвенции о гражданской ответственности за продукцию. Этот проект, прежде чем он будет

передан Европейскому комитету сотрудничества по юридическим вопросам и Комитету министров для окончательного утверждения и открытия для подписания, будет передан на рассмотрение правительств и Комиссии Консультативной ассамблеи по юридическим вопросам.

#### *Статьи о взыскании в гражданском праве*

46. Комитет министров создал Комитет экспертов для изучения различных аспектов этого вопроса и выработки международного документа, который может принять форму конвенции о единообразном законе, в целях согласования внутреннего права государств-членов в этой области.

### **D. Совет Экономической Взаимопомощи (СЭВ)**

#### *Конвенция о применении стандартов Совета Экономической Взаимопомощи*

47. Эта Конвенция была выработана Постоянной комиссией СЭВ по стандартизации, была одобрена на двадцать восьмой сессии СЭВ и по рекомендации этой сессии 21 июня 1974 года была подписана заинтересованными странами — членами СЭВ (Болгарией, Венгрией, Германской Демократической Республикой, Кубой, Монголией, Польшей, СССР и Чехословакией).

48. Конвенция предусматривает, в частности, что страны-члены должны обеспечивать обязательное и строгое применение стандартов СЭВ, разработанных и подтвержденных СЭВ через посредство ссылки на эти стандарты в многосторонних и двусторонних соглашениях, договорах и контрактах, заключаемых государствами — участниками Конвенции и их экономическими организациями по вопросам специализации и кооперирования производства, взаимных поставок и по другим вопросам, которые возникают в процессе экономического и научно-технического сотрудничества между государствами — участниками Конвенции.

49. По состоянию на 1 февраля 1975 года Конвенция была ратифицирована Болгарией, Венгрией, Германской Демократической Республикой, Монголией, Польшей и СССР, и в соответствии со статьей III Конвенция вступит в силу 27 марта 1975 года.

#### *Соглашение по общим условиям международной перевозки грузов по дорогам*

50. Данное соглашение было выработано Постоянной комиссией СЭВ по транспорту и по рекомендации этой Комиссии 29 января 1974 года было подписано заинтересованными странами — членами СЭВ (Болгарией, Венгрией, Германской Демократической Республикой, Монголией, Польшей, СССР и Чехословакией).

51. Соглашение предусматривает, что международные перевозки грузов по дорогам между государствами — участниками соглашения будут осуществляться в соответствии с «Общими усло-

виями международной перевозки грузов по дорогам», которые являются частью вышеупомянутого соглашения. Эти общие условия регулируют, в частности, процедуру заключения и выполнения договора перевозки, вопросы ответственности перевозчика, претензий и исков, перевозок, осуществляемых последующими перевозчиками, основные принципы системы фрахтовых ставок при международных автомобильных перевозках и прочие вопросы.

*Общие условия поставки товаров между организациями стран — членов СЭВ*

52. Совецание представителей стран — членов СЭВ по правовым вопросам выработало предложения о пересмотре раздела «Общих условий поставки товаров между организациями стран — членов СЭВ», касающегося материальной ответственности экономических организаций за невыполнение или неудовлетворительное выполнение взаимных обязательств. В октябре 1974 года эти предложения были одобрены Исполнительным комитетом СЭВ, который поручил Постоянной комиссии СЭВ по внешней торговле внести соответствующие изменения и дополнения в Общие условия поставок СЭВ 1968 года, с тем чтобы пересмотренные Общие условия могли вступить в силу 1 января 1976 года.

53. Включение в Общие условия 1968 года изменений и дополнений, одобренных Исполнительным комитетом СЭВ, позволит расширить сферу действия системы единообразного правового регулирования отношений между экономическими организациями стран — членов СЭВ в вопросе поставок товаров.

*Типовые лицензионные соглашения*

54. Совецание по правовым вопросам выработало типовое лицензионное соглашение общего характера, типовое лицензионное соглашение о передаче «ноу-хау», типовое лицензионное соглашение о свободной передаче научно-технических открытий и типовое лицензионное соглашение по торговым знакам. Эти типовые соглашения охватывают широкий круг вопросов, касающихся уступки прав на использование свидетельств об изобретении, патентов и «ноу-хау», необходимых для производства, использования и продажи товаров по лицензии, прав на использование торговых знаков, а также вопросы, касающиеся свободной передачи научно-технических открытий.

55. Эти типовые соглашения были одобрены Совецанием по правовым вопросам с целью их использования соответствующими органами и организациями стран — членов СЭВ по их усмотрению.

*Общие условия специализации и кооперирования производства*

56. В 1973 году Исполнительный комитет СЭВ одобрил доклад о правовых вопросах, связанных с заключением и реализацией соглашений о специализации и кооперировании производства.

57. В соответствии с резолюцией Исполнительного комитета Совецание по правовым вопросам, опираясь на положения вышеупомянутого доклада и текущую практику, готовит проект единообразного регулирования вопросов, касающихся заключения и выполнения договоров о специализации и кооперировании производства. Этот проект готовится в форме общих условий, касающихся договоров о международной специализации и кооперировании производства.

*Единообразное правовое регулирование организационных и юридических вопросов, затрагиваемых при создании и функционировании международных экономических организаций*

58. В 1973 году Исполнительный комитет СЭВ одобрил типовые положения условий создания и функционирования международных экономических организаций в странах — членах СЭВ.

59. В соответствии с резолюцией Исполнительного комитета Совецание по правовым вопросам, принимая во внимание вышеупомянутые «типовые положения» и опыт прошлых лет, готовит проект единообразных правовых норм, регулирующих организационные и юридические вопросы, затрагиваемые при создании и функционировании международных экономических организаций в странах — членах СЭВ. Предусматривается, что этот проект будет содержать единообразные нормы по таким вопросам, как создание и членский состав международных экономических организаций, собственность, организационная структура ассоциаций и совместных предприятий, создание и функционирование международных экономических ассоциаций и правовой статус сотрудников, работающих в международных экономических организациях.

**Е. Комиссия европейских сообществ (КЕС)**

*Неправомерные оговорки*

60. Проблема неправомерных оговорок в договорах о присоединении в настоящее время является предметом проектов реформ в нескольких государствах. Во избежание дальнейших расхождений в законодательстве по данному вопросу и укрепления мер правовой защиты в рамках «Общего рынка» Комиссия европейских сообществ считает, что было бы желательным, основываясь на работе, проделанной другими международными организациями, выработать директивы, определяющие оговорки, включение которых в договоры, и особенно в общие условия купли-продажи, технические условия или любые аналогичные регулирующие положения, будет запрещено или будет рассматриваться недействительным. Достижение этой цели принесет пользу главным образом более слабой в экономическом отношении стороне. Именно по этой причине вопрос устранения неправомерных оговорок фигурирует в предварительном проекте программы европейских сообществ в отношении защиты и осведомления потребителей.

*Гарантии, обеспечиваемые движимым имуществом*

61. Службы Комиссии в сотрудничестве с правительственными экспертами разрабатывают в рамках унификации коллизионных норм в области вещного права единообразные нормы, допускающие признание вещных гарантий, обеспечиваемых движимым имуществом, перемещающимся внутри Сообщества. Эти нормы будут определять все соответствующие виды движимого имущества, условия признания первоочередных прав и гарантий, их гласность, их влияние и статус в стране назначения, в которой они должны выполняться.

62. Службы Комиссии также рассматривают желательность введения вещных гарантий «европейского типа», то есть желательность установления равноценных гарантий через посредство законодательных процессов в государствах-членах.

*Нормы, регулирующие поручительство*

63. В целях согласования норм, регулирующих договоры поручительства или договоры гарантии, проводится работа по составлению проекта директивы об изменении отдельных положений законодательства в государствах-членах.

64. Этот проект директивы устанавливает обязательные нормы, касающиеся, в частности, права выступать поручителем, формы обязательств по поручительству, однако не затрагивая торговые обычаи и общепринятую деловую практику, а также устанавливает условия освобождения от поручительства.

65. Нормы коллизионного права разрабатываются в сочетании с работой, проводимой в области международного частного права.

*Многонациональные предприятия*

66. Комиссия не представила Совету и не готовит какой-либо директивы или другого правового документа по вопросу многонациональных предприятий. Однако многие предложения Комиссии в области правовых норм, касающихся компаний, представляют непосредственный интерес для многонациональных предприятий и включают в качестве одной из целей создание правовой структуры европейских многонациональных предприятий. (Проблемы этих предприятий были продемонстрированы Комиссией в сообщении под названием «Multinational Undertakings and Community regulations» от 7 ноября 1973 г.):

a) Предложение с внесенными в него поправками для четвертой директивы Совета в отношении координации национального законодательства, касающегося годовых отчетов компаний с ограниченной ответственностью, представленное Совету 21 февраля 1974 года (Bulletin of the European Communities, Supplement 6/74).

b) Предложение для пятой директивы Совета, касающееся координации национального законодательства в отношении структуры публично-правовых компаний с ограниченной ответственностью, а также прав и обязанностей их органов, представленное Совету 27 сентября 1972 года (OJ no. C 131, 13).

c) Комиссия в течение первой половины 1975 года представит Совету предложение с внесенными в него поправками относительно устава европейской компании.

d) Комиссия готовит предложение для директивы Совета, касающееся предложений компаний о покупке контрольных пакетов акций.

e) Комиссия готовит предложение для директивы Совета, касающееся сводных бухгалтерских отчетов.

f) Комиссия готовит предложение для директивы Совета, касающееся групп компаний.

*Ответственность за продукцию*

67. Комиссия европейских сообществ возобновила работу, начатую в 1968 году и прерванную в 1970 году из-за переговоров о вступлении новых членов, по приведению в соответствие норм, регулирующих «ответственность за продукцию». Она создала рабочую группу национальных экспертов, которая провела свое первое совещание с 7 по 9 января 1975 года. Цель работы состоит в подготовке предложения для директивы, которое Комиссия представит Совету по возможности скорее.

68. Приведение в соответствие норм в этой области приобретает особое значение для создания и функционирования «Общего рынка» в связи с тем фактом, что такие расхождения между национальными правовыми нормами препятствуют свободному движению товаров, искажают условия конкуренции в Сообществе и, кроме того, приводят к тому, что защита потребителя, будучи неодинаковой в различных государствах-членах, почти всегда недостаточна.

**Г. Международный банк экономического сотрудничества (МБЭС)***Платежи в переводных рублях*

69. В 1974 году Международный банк экономического сотрудничества продолжал изучать вопросы, связанные с улучшением системы платежей в переводных рублях для его стран-членов. (Банк не приступил к осуществлению какого-либо нового проекта, касающегося единообразных норм по вопросам, которые могли бы представлять интерес для ЮНСИТРАЛ.)

70. Наиболее важным событием в деятельности Банка в 1974 году явилось присоединение Республики Куба к Соглашению о многосторонних платежах в переводных рублях и вступление Ку-



бы в члены Международного банка экономического сотрудничества. Официальное решение о принятии Республики Куба в члены Банка было принято на чрезвычайном 37-м совещании Совета Банка 24 января 1974 года в Москве.

### Г. Организация американских государств (ОАГ)

#### *Межамериканская специализированная конференция по международному частному праву*

71. Межамериканская специализированная конференция по международному частному праву, проведенная в городе Панама (Республика Панама) 14—30 января 1975 года, приняла следующие три конвенции по вопросам, находившимся на рассмотрении ЮНСИТРАЛ:

a) Межамериканскую конвенцию по коллизии законов, касающихся переводных векселей, простых векселей и счетов-фактур;

b) Межамериканскую конвенцию по коллизии законов, касающихся чеков;

c) Межамериканскую конвенцию по международному торговому арбитражу.

72. Указанная Конференция приняла также следующие три конвенции, в которых рассматриваются вопросы международного процессуального права:

a) Межамериканскую конвенцию о судебных поручениях;

b) Межамериканскую конвенцию о получении свидетельских показаний за границей и

c) Межамериканскую конвенцию о правовом режиме доверенностей, используемых за границей.

### Н. Международный институт унификации частного права (МИУЧП)

#### *Прогрессивная кодификация общей части договорного права*

73. После подготовки секретариатом МИУЧП исследования по сравнительному праву о невыполнении договоров (U. D. P. 1973 — Etudes: L — Droit des obligations, Doc. 4) Совет управляющих на 52-й сессии в 1973 году утвердил продолжение работы в этой области и постановил создать Комитет экспертов узкого состава, имеющих особые знания в области различных систем общего права, гражданского права и систем права социалистических государств и, кроме того, непосредственно занимающихся проблемами международной торговли.

74. Этот Комитет заседал в Риме 8 и 9 февраля 1974 года и особо рассмотрел два документа, составленных секретариатом, а именно сравнительную таблицу, показывающую существующие в ряде единообразных законов и кодексов положения относительно составления, действительности,

толкования, выполнения и невыполнения договоров (Etudes: L — Doc. 5, UNIDROIT 1973), и записку, касающуюся будущей работы Комитета по унификации общей части договорного права в более широких рамках прогрессивной кодификации международного торгового права (Etudes: L — Doc. 6, UNIDROIT 1974).

75. Комитет постановил, что его работа должна начаться с вопроса о составлении договоров и что первым шагом, который необходимо сделать Секретариату, является распространение среди компетентных институтов и лиц пересмотренного варианта проекта, касающегося составления договоров, основанного на единообразном законе МИУЧП с рядом изменений, предложенных профессором Попеску в рамках проекта единообразного международного торгового кодекса (U. D. P. 1972 — Etudes: L — Doc. 3), наряду с подготовленным Секретариатом вопросником, направленным на выяснение масштабов, в которых вышеупомянутый проект может оказаться приемлемым в качестве будущего единообразного закона, регулирующего составление международных договоров в целом, и выявление предложений по его изменению или дополнению.

#### *Проект конвенции, содержащий единообразный закон по добросовестному приобретению движимого имущества*

76. На третьем совещании, проведенном в июне 1974 года, Комитет правительственных экспертов принял текст проекта единообразного закона о добросовестном приобретении движимого имущества. Текст проекта единообразного закона, а также сопровождающий его проект конвенции (Study KLV — Doc. 56, UNIDROIT 1974) и пояснительный доклад, составленный Докладчиком Комитета, профессором Ж. Ж. Совепланом (Study XLV — Doc. 57 UNIDROIT 1974), были распространены среди правительств стран — членов МИУЧП, и выражается надежда, что данный проект конвенции будет представлен на одобрение правительств на дипломатической конференции в целях его принятия в ближайшем будущем.

#### *Агентство*

77. Проект конвенции, содержащий единообразный закон об агентстве международного характера (Etude XIX, Doc. 55, U. D. P. 1973), должен быть представлен на одобрение правительств на дипломатической конференции в целях его принятия в ближайшем будущем.

#### *Согласование правовых режимов, связанных с ответственностью перевозчика грузов и пассажиров — Изучение золотой оговорки в международных конвенциях в связи с транспортом*

78. В рамках этой общей темы, включенной в качестве первоочередной в программу работы МИУЧП Советом управляющих на пятьдесят третьей сессии в ответ на пожелание, выраженное в особый день унификации транспортного

права (Рим, 27 апреля 1973 года), секретариат составил доклад и вопросник для изучения проблемы, создаваемой различными денежными единицами (золотые оговорки), указанными в международных конвенциях, в частности в отношении транспорта, и переводом этих единиц в национальные валюты (Etudes: LVII — Doc. 1/Rev. и Doc. 2, U. D. P. 1973). Первые результаты этого исследования изложены в предварительном докладе, составленном секретариатом МИУЧП (Study LVII — Doc. 3, UNIDROIT 1974).

*Правовой статус транспортных средств на воздушной подушке (в особенности морских транспортных средств, таких как Ховеркрафт и Навилейнс)*

79. Комитет правительственных экспертов завершил первое чтение предварительного проекта конвенции о регистрации и государственной принадлежности транспортных средств на воздушной подушке. Этот проект вместе с пояснительным докладом, составленным секретариатом МИУЧП (Study LII — Doc. 7, UNIDROIT 1974), был направлен правительствам стран — членом МИУЧП на отзыв для проведения второго чтения на второй сессии Комитета правительственных экспертов, которая должна состояться в Риме 3—8 марта 1975 года. На этой сессии Комитет начнет также работу по вопросу об ответственности за ущерб, причиненный транспортными средствами на воздушной подушке третьим сторонам, на основе доклада, составленного секретариатом (Study LII — Doc. 8, UNIDROIT 1975).

*Перевозка грузов по внутренним водным путям*

80. Проект конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КДГВ), который был составлен Европейской экономической комиссией на основе проекта МИУЧП и который не был открыт для подписания правительствами в 1960 году, пересматривается в настоящее время по просьбе ЕЭК Комитетом правительственных экспертов, созданным МИУЧП. На третьем совещании, проведенном в Риме 13—17 января 1975 года, Комитет завершил первое чтение проекта конвенции, и пересмотренный текст будет составлен членом Совета управляющих МИУЧП г-ном Р. Леви.

*Договор владельцев гостиниц*

81. На основе проекта, подготовленного секретариатом МИУЧП, Рабочий комитет Института одобрил текст предварительного проекта конвенции о договоре владельцев гостиниц, который вместе с пояснительным докладом, составленным секретариатом (Study XII — Doc. 12, UNIDROIT 1975), будет представлен следующей сессии Совета управляющих МИУЧП с целью созыва Комитета правительственных экспертов.

III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

**A. Международная торговая палата (МТП)**

*Международная продажа товаров*

a) *Единые правила, регулирующие международную продажу движимого имущества*

82. МТП продолжает сотрудничать с Рабочей группой ЮНСИТРАЛ в соответствии с методами, описанными в предыдущие годы.

b) *Стандартизация коммерческих терминов*

83. Рабочая группа по коммерческим терминам продолжает свою работу в следующих областях:

i) определение коммерческого термина для использования в области воздушного транспорта все еще рассматривается, и в целях получения дополнительной информации о наиболее часто используемой практике среди национальных комитетов МТП был распространен вопросник. Эта дополнительная информация стала необходимой вследствие того, что в отдельных замечаниях, полученных по проекту термина «франко аэропорт», ставилась под сомнение целесообразность определения для воздушного транспорта эквивалента коммерческого термина фоб, используемого в морском транспорте.

ii) Ряд сокращений из трех букв для каждого из Инкотермс 1953 был доведен до сведения Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, которая рекомендовала использовать их после внесения небольшого изменения (замена «С & F» «CFR») \*.

iii) Рабочая группа продолжает работать над определением коммерческих терминов, приспособленных к комбинированным и контейнерным перевозкам.

*Международные платежи*

a) *Международные переводные векселя*

84. МТП принимает участие в работе ЮНСИТРАЛ через посредство Исследовательской группы ООН по международным платежам (ЮНСЖИП).

b) *Банковские коммерческие кредиты [документальные аккредитивы и банковские гарантии (договорные гарантии и гарантии платежей)]*

85. Деятельность МТП в этой области описана в документе A/CN.9/101.

*Международный торговый арбитраж*

86. По инициативе своего Арбитражного суда МТП предприняла пересмотр составленных ею правил по примирению и арбитражу. Этот пересмотр направлен на то, чтобы предоставить в распоряжение Суда современные правила, позволяющие ему рассматривать всевозрастающее число передаваемых ему дел (приблизительно 200 в год). Исполнительному комитету Международной торговой палаты предложено принять пересмотренный текст на сессии, открывающейся 18 марта 1975 года.

87. Генеральный секретарь МТП направил ЮНСИТРАЛ замечания относительно своевре-

\* См. выше, пункт 9.

менности предварительного проекта свода правил ЮНСИТРАЛ для факультативного применения в специальном арбитраже, связанном с международной торговлей.

#### *Международное законодательство в области морских перевозок*

##### *а) Пересмотр Гаагских правил*

88. МТП регулярно участвовала в работе совещаний Рабочей группы ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок, которая занимается пересмотром Гаагских правил. Каждый раз, когда это было необходимо, МТП представляла замечания по различным аспектам этого пересмотра. До созыва восьмой сессии Рабочей группы ЮНСИТРАЛ МТП организовала неофициальные совещания представителей различных заинтересованных кругов и заинтересованных неправительственных организаций в целях обмена мнениями и определения вопросов, по которым может быть выявлена общая позиция коммерческих кругов.

##### *б) Единые правила для документа комбинированной перевозки (брошюра 273 МТП)*

89. В настоящее время МТП занимается пересмотром своих единых правил, с тем чтобы обеспечить более широкое их использование операторами комбинированных перевозок. Цель пересмотра заключается прежде всего в том, чтобы подчинить ответственность за задержки «сетевой» системе. Опубликование пересмотренного текста предусмотрено на июль 1975 года.

#### *Многонациональные предприятия*

90. На сессии Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, состоявшейся в июле 1974 года, Международная торговая палата представила комментарии по докладу Группы экспертов по многонациональным предприятиям.

#### *Ответственность производителей*

91. МТП участвует в качестве наблюдателя в работе Комитета экспертов Европейского совета, созданного в целях разработки конвенции об ответственности за продукты. Она следит также за работой европейских сообществ по сближению законодательства государств-членов в этой области.

### **В. Ассоциация международного права (АМП)**

#### *Международные платежи*

92. На Конференции Ассоциации международного права, состоявшейся в Дели в 1974 году, ее Комитет по международному валютному праву рассмотрел вопрос «валютных оговорок» в международной договорной практике и применяемый к ним правовой режим.

#### *Международный торговый арбитраж*

93. На вышеуказанной Конференции Комитет АМП по международному торговому арбитражу

между органами, находящимися под правительственным контролем, и коммерческими фирмами, находящимися в иностранном владении, продолжал свою работу в отношении споров по вопросам торговли, «в которые вовлечены правительства, их министерства и учреждения или находящиеся под контролем правительств организации».

### **С. Международный морской комитет (ММК)**

#### *Перевод золотых единиц в национальные валюты*

94. В ряде международных конвенций по морскому праву, инициаторами которых был ММК, проблема перевода золотых единиц в национальные валюты возникла в связи с тем фактом, что, строго говоря, официально больше не существует денежной ценности золота. Поскольку эта проблема является общей в области правовых норм, связанных с транспортом, она также изучается в рамках МИУЧП. Определенное предпочтение было выражено в пользу замены золотой единицы системой средневзвешенной валюты (так называемый набор «СПЗ»), которая в настоящее время находится на рассмотрении участников МВФ. До сих пор не принято никакого решения, и изучение этого вопроса продолжается.

#### *Гаагские правила*

95. ММК создал Международный подкомитет с целью рассмотрения проводимой в настоящее время работы по пересмотру Международной конвенции 1924 года об унификации некоторых правил, касающихся коносаментов, и Протокола 1968 года к этой Конвенции, которая в настоящее время осуществляется Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок. ММК участвует в работе сессий Рабочей группы в качестве наблюдателя и пытается выяснить вопрос приемлемости предполагаемых решений для деловых кругов, связанных с перевозками (грузоотправителей, перевозчиков и страховых компаний), с тем чтобы обеспечить в будущем успех рассматриваемого проекта.

96. На своей Гамбургской конференции 1974 года ММК принял резолюции, известные как «рекомендации в отношении Гаагских правил». В первую очередь ММК рекомендовал безотлагательно ратифицировать протокол 1968 года, подчеркивающий *настоятельную* необходимость того, чтобы международная торговля и главным образом грузоотправители получили выгоды от правил, изложенных в нем. Однако ММК в то же время считал, что, кроме поправок к Гаагским правилам, включенным в протокол 1968 года, необходимы дальнейшие поправки, и выразил свое мнение по некоторым основным вопросам, таким как срок ответственности перевозчика, основы ответственности перевозчика, ответственность за задержку доставки, ограничение ответственности и ограничение (давность) срока предъявления исков.

### *Ограничение ответственности владельцев морских судов*

97. В настоящее время на рассмотрении ИМКО находится вопрос о пересмотре Международной конвенции 1957 года, касающейся ограничения ответственности владельцев морских судов. ИМКО просила ММК подготовить проект поправки к упомянутой Конвенции. Этот вопрос рассматривался на Гамбургской конференции 1974 года, в результате чего было выработано два проекта: один — в форме нового проекта конвенции, другой — в форме протокола к существующей конвенции. Затем ИМКО просила ММК представить ей данные, которые могли бы быть рассмотрены на основе принципов, содержащихся в проекте статей, подготовленном ММК, и, в частности, изучить вопрос возможности коммерческого страхования ответственности по отношению к истцам. Председатель Международного подкомитета ММК г-н Алекс Рейн (Норвегия) подготовил доклад, и этот вопрос будет далее рассмотрен на совещании Комитета ИМКО по правовым вопросам 16—20 июня 1975 года.

### *Морская перевозка пассажиров и их багажа*

98. ММК на своей Токийской конференции 1969 года предложил объединить международные конвенции 1961 и 1967 годов по вопросу морской перевозки пассажиров и их багажа. Проект ММК затем был рассмотрен ИМКО, и в декабре 1974 года в Афинах дипломатическая конференция приняла новую международную конвенцию по данному вопросу.

### *Общая авария*

99. ММК на своей Гамбургской конференции 1974 года принял новый вариант Йорк-Антверпенских правил 1950 года. Новые Йорк-Антверпенские правила 1974 года проводятся в жизнь путем договорной ссылки в коносаменты и чартерах с 1 июля 1974 года.

### *Комбинированные перевозки*

100. ММК на своей Токийской конференции 1969 года принял проект конвенции, касающийся комбинированных перевозок и известный как «Токийские правила». Этот проект был далее изучен совместно с МИУЧП, в результате чего был выработан так называемый проект конвенции КППГ (Конвенция о международной комбинированной перевозке грузов), который затем был рассмотрен ИМКО и ЮНКТАД. «Токийские правила» ММК были включены в текущую документацию комбинированных перевозок (например, коносамент комбинированной перевозки МФТЭА и «Комбионбилл», причем последний был принят Балтийской и международной морской конференцией). Они были также приняты Международной торговой палатой в ее «Единых образных правилах в отношении документации комбинированных перевозок» (Brochure 273, Paris 1973). ММК назначил Международный

подкомитет под председательством профессора Курта Гренфорса (Швеция), который будет следить за дальнейшими изменениями в этой области.

### *Исследования по вопросу экономических последствий перераспределения рисков*

101. ММК и Международная торговая палата приступили к проведению совместного исследования по вышеупомянутой теме. В настоящее время исследование сосредоточено на вопросе последствий изменения ответственности перевозчика, которое сейчас предусматривается в проекте конвенции для новой международной конвенции по морской перевозке грузов, предложенной Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок.

### *Международный торговый арбитраж в вопросах морских перевозок*

102. ММК в настоящее время изучает возможность оказания помощи в связи с назначением арбитров в спорах, подпадающих под морское право, а также вопрос о выработке правил морского арбитража. Эта работа проводится Международным подкомитетом под председательством г-на Жана Варо (Франция).

### *Контракты на строительство судов*

103. В 1973 году ММК начал проводить исследования в области контрактов на строительство судов, с тем чтобы на первой стадии изучить правовые проблемы, возникающие в связи с контрактами на строительство судов, а также сравнить общие стандартные формы, учитывая возможность составления на более поздней стадии проекта типовых статей для таких контрактов. Эта работа проводится Международным подкомитетом под председательством профессора Франческо Берлиньери (Италия).

### *Столкновения в море*

104. ММК совместно с Ассоциацией международного права приступил к изучению правовых проблем, возникающих в связи со столкновениями в море, и назначил профессора Николаса Дж. Хили председателем Рабочей группы ММК. Цель этого исследования состоит в выявлении возможности достижения международной согласованности по применяемым правовым нормам, особенно по вопросам, связанным со столкновениями судов в открытом море, а также в том, чтобы добиться более широкого признания Международной конвенции 1910 года об унификации некоторых юридических правил относительно столкновения судов.

### *Ответственность конечных пунктов морских перевозок*

105. ММК приступил к проведению исследования по вопросу ответственности конечных пунктов морских перевозок в целях выявления существующего в настоящее время положения в некоторых крупных портах. Это исследование вза-

имосвязано с продлением срока ответственности морских перевозчиков, предложенным в проекте конвенции о морской перевозке грузов, подготовленном Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок. Этот вопрос также изучается с более общей точки зрения в рамках МИУЧП.

#### **D. Международный союз морского страхования (МСМС)**

*Международное законодательство в области морских перевозок*

106. Международный союз морского страхования с интересом следил за работой Рабочей

группы ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок, и представители МСМС присутствовали в качестве наблюдателей на седьмой и восьмой сессиях этой Рабочей группы.

*Международная купля-продажа товаров*

107. МСМС также тщательно следит за изменениями, происходящими в связи с международной куплей-продажей товаров, и продолжает свои консультации с Международной торговой палатой относительно возможных изменений последней брошюры Палаты — 273: «Uniform Rules for a Combined Transport Document».